



## Trường Công Lập Albuquerque

2015-2016 Tiêu Đề I Chỉ Thị và Quá Trình Gia Đình Học Khu Tham Gia

[Albuquerque Public Schools Title I Department](#) (Phân Bộ Tiêu Đề I Trường Công Lập Albuquerque), sẽ ấn hành Thỏa Hiệp Gia Đình Tham Gia Hỗ Trợ để thông báo cho phụ huynh/giám hộ về cách thức Phân Bộ hỗ trợ Gia Đình Tham Gia tại các trường trong khu vực học khu. Thỏa Hiệp Phụ Huynh Tham Gia Hỗ Trợ sẽ đáp ứng yêu cầu của phụ huynh về một tài liệu ngắn gọn, dễ hiểu hơn để giải thích công tác của Phân Bộ Tiêu đề I về việc Phụ Huynh Tham Gia hỗ trợ những trường Tiêu Đề I. Các mục đánh dấu sau đây sẽ giải thích chi tiết những phần trong Thỏa Hiệp Phụ Huynh Tham Gia Hỗ Trợ.

1. Phân Bộ Tiêu Đề I sẽ thông báo cho phụ huynh/giám hộ, qua trang mạng Tiêu Đề I và các truyền đơn tin tức, về quyền tham gia của phụ huynh trong việc triển khai chương trình Tiêu Đề I, xem xét và phát triển trường, cũng như sự kiện Đề Nghị Chương Trình Tiêu Đề I trở thành một phần của *District Consolidated Application*. (Đơn Tóm Gọn của Học Khu)
2. Phân Bộ Tiêu Đề I sẽ cung cấp sự hỗ trợ và giúp đỡ kỹ thuật cho các [Title I schools](#) (trường Tiêu đề I), trong việc đăng tải trên trang mạng của họ [School Web EPSS](#), bằng hình thức Word hoặc PDF, được cập nhật hai lần mỗi năm. Một hình thức khác nữa là văn bản bằng giấy có sẵn tại văn phòng nhà trường.
3. Qua các buổi hội thảo, cải tiến nghiệp vụ hằng tháng, và hỗ trợ liên tục ngay tại trường Phân Bộ Tiêu Đề I sẽ cung cấp sự hỗ trợ và giúp đỡ kỹ thuật cho các trường Tiêu Đề I soạn kế hoạch và tổ chức những sinh hoạt có hiệu quả cho phụ huynh tham gia đặt trọng tâm trong việc phát triển thành tích học tập của học sinh môn ngữ văn, toán, khoa học, và học hỏi toàn diện.
4. Phân Bộ Tiêu Đề I sẽ gây dựng khả năng tham gia vững mạnh cho nhà trường, phụ huynh và giám hộ hợp pháp bằng cách:
  - a. Cung cấp tài liệu và phương tiện cho trường giúp đỡ gia đình phụ huynh học sinh đang nhận dịch vụ tại trường Tiêu Đề I hiểu về việc đánh giá theo tiêu chuẩn tiểu bang và học khu, cũng như cách thức tìm xem tin tức về tiến trình học tập của con em.
  - b. Cung cấp tài liệu cho trường, ví dụ như những sách và tài liệu Family Reading Party (Tiệc Gia Đình Đọc Sách), cho mượn DVD về nhiều đề mục nuôi dạy con cái.
  - c. Cung cấp tài liệu và tin tức trong buổi họp hằng tháng Tiêu Đề I Cải Tiến Nghiệp Vụ Phụ Huynh Tham Gia bàn về những cách thực hành tốt nhất để tạo quan hệ và đàm thoại hai chiều với phụ huynh/giám hộ, cách tạo môi trường thu hút, và cách khuyến khích phụ huynh/giám hộ tìm các nguồn tài liệu và tham gia nhiều hơn ở trường.
  - d. Cung cấp sự huấn luyện và cải tiến nghiệp vụ chuyên ngành cho Hiệu trưởng và nhân viên trường Tiêu Đề I về cách thức tốt nhất để tạo một môi trường thu hút.
  - e. Cung cấp tin tức cho trường về cách tìm dịch vụ từ Dịch Vụ Phiên Dịch của APS để dịch tài liệu, càng thực tiễn càng tốt, cho phụ huynh/giám hộ bằng ngôn ngữ họ hiểu được.
  - f. Cung cấp một Giáo Viên Hướng Dẫn Phụ Huynh Tham Gia để giáo viên này cung ứng cho nhà trường và phụ huynh/giám hộ về việc cải tiến nghiệp vụ và các nguồn tài nguyên trong việc tạo kế hoạch và thực hiện các sinh hoạt có hiệu quả cho phụ huynh tham gia.
5. Chương trình Gia Đình Tham Gia của Phân Bộ Tiêu Đề I sẽ cộng tác với [Student, Family and Community Supports Department](#), để chia sẻ cách thực hành tốt nhất và phối hợp các phương thức để phụ huynh tham gia.
6. Chương trình Gia Đình Tham Gia Tiêu Đề I sẽ tổ chức những buổi họp thường niên cho phụ huynh/giám hộ hợp pháp với mục đích duyệt lại hoặc sửa đổi Thỏa Hiệp Phụ Huynh Học Khu Tham Gia Hỗ Trợ và Tiêu Đề I Chỉ Thị và Quá Trình Phụ Huynh Học Khu Tham Gia .
  - a. Phụ huynh/Giám hộ hợp pháp sẽ được yêu cầu thảo luận về những gì ngăn cản phụ huynh/giám hộ tham gia và ý kiến của họ được chia sẻ với các trường Tiêu Đề I.
  - b. Phân Bộ Tiêu Đề I, hợp tác với [APS Department of Research and Evaluation](#) (Phân Bộ Nghiên Cứu và Đánh Giá của Trường Công Lập Albuquerque) sẽ thu thập và phân tích các dữ kiện từ những cuộc

thăm dò ý kiến phụ huynh/giám hộ hợp pháp để định Phương Thức Tốt Nhất về Gia Đình Tham Gia trong học khu và chia sẻ những tin tức ấy với tất cả các trường Tiêu Đề I. Các tin tức này sẽ có sẵn trên mạng của Trường Công Lập Albuquerque.

- c. Một ủy ban sẽ họp để duyệt lại ý kiến đóng góp của phụ huynh/giám hộ hợp pháp, sửa đổi nếu cần và cung cấp cho phụ huynh/giám hộ cơ hội đáp ứng với văn bản sau cùng.
7. Các Giáo Viên Hướng Dẫn Tiêu Đề I sẽ hướng dẫn phụ huynh/giám hộ tham gia trong những dịp họ viếng trường hai lần mỗi năm. Chương trình Gia Đình Tham Gia của Phân Bộ Tiêu Đề I cũng sẽ cung cấp cho trường tin tức về các DVD nuôi dạy con, nơi gửi trẻ, và dịch vụ phiên dịch, cũng như cách thức triển khai việc tham gia đầy ý nghĩa của phụ huynh/giám hộ theo mục đích của đội và cùng cơ hội khác cho phụ huynh/giám hộ.

***Phụ huynh là giáo viên đầu tiên và quan trọng nhất của con em.***

**Nộp Đơn Khiếu nại:**

Phân Bộ Tiêu Đề I sẽ nhận và duyệt xét các đơn khiếu nại của các tổ chức hoặc cá nhân có liên quan đến chương trình Tiêu Đề I. Đơn khiếu nại được:

- 1) viết thành văn kiện;
- 2) nhóm người khiếu nại hoặc người đại diện ký tên;
- 3) nêu lên vấn đề phan bộ đã vi phạm điều luật của liên bang hoặc quy định nào áp dụng cho chương trình; và
- 4) nêu lên các dữ kiện của vấn đề khiếu nại và quy định chính xác của việc vi phạm.

**Duyệt xét và Quyết Định Không Thiên Vị:**

A. Khi nhận được đơn khiếu nại Phân Bộ Tiêu Đề I sẽ báo tin bằng văn kiện và sẽ:

- 1) tiến hành điều tra không thiên vị gồm có duyệt xét tất cả văn kiện cập nhật được cung cấp và có thể tiến hành điều tra tại hiện trường; và
- 2) dành cho đương đơn khiếu nại cơ hội nộp thêm tin tức, bằng miệng hoặc bằng văn kiện, về những lý lẽ đã nêu trong đơn khiếu nại;
- 3) duyệt xét tất cả tin tức cập nhật và đưa đến quyết nghị tự trị về việc Phân Bộ Tiêu Đề I có vi phạm điều luật áp dụng hoặc quy định của liên bang hay không.

B. Văn kiện quyết định, gồm có các dữ kiện, kết luận và lý do đưa đến quyết định cũng như đề cập đến các vấn đề khiếu nại, sẽ được Phân Bộ Tiêu Đề I soạn thảo và gửi đến nhóm khiếu nại trong vòng sáu mươi (60) ngày tính từ lúc nhận đơn khiếu nại.

**Xin xem văn bản đầy đủ củaTiến Trình Khiếu Nại Bang New Mexico tại [NMAC 6.10.3](#).**

**Chức Vụ Điều Hành :** Trưởng Phòng Học Vụ (Chief Academic Officer)

**Giám Đốc Phân Bộ:** Giám Đốc Tiêu Đề I/Gia ĐìnhTham Gia Tiêu Đề I

**Tham Khảo:**

Legal Cross Ref.: Điều 9101(32), ESEA  
NMAC6.10.3

Board Policy Cross Ref.: [K.01 Community Involvement](#)(Cộng Đồng Tham Gia K-01)

Procedural Directive Cross Ref.:Title I 2015-2016 Thỏa Hiệp Gia Đình Học Khu Tham Gia Hỗ Trợ

**NSBA/NEPN Xếp Loại:** KB

Chấp nhận: 28 tháng Giêng, 2010

Sửa đổi: 23 Tháng Giêng, 2015